

**Chambre
des Représentants**

SESSION 1986-1987

7 MAI 1987

**BUDGET
des Pensions
pour l'année budgétaire 1987**

ANNEXES

INDEX

Tableau comparatif des dépenses Pages
2

**Kamer
van Volksvertegenwoordigers**

ZITTING 1986-1987

7 MEI 1987

**BEGROTING
van Pensioenen
voor het begrotingsjaar 1987**

BIJLAGEN

INHOUDSOPGAVE

Vergelijkende tabel der uitgaven Blz.
2

Voir:
4/3 - 769 - 86/87:
— N° 1: Budget.
— N° 2: Rapport.

Zie:
4/3 - 769 - 86/87:
— Nr. 1: Begroting.
— Nr. 2: Verslag.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (*)

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES — TEKSTEN	1987	1986
		Crédits sollicités — Aangevraagde kredieten	Crédits initiaux — Oorspronkelijke kredieten
(1)	(2)	Crédits non dissociés — Niet-gesplitste kredieten	Crédits non dissociés ⁽¹⁾ — Niet-gesplitste kredieten ⁽¹⁾
(1)	(2)	(3)	(6)
TITRE I — DEPENSES COURANTES			
TITEL I — LOPENDE UITGAVEN			
Pensions civiles, ecclésiastiques et militaires			
Burgerlijke, kerkelijke en militaire pensioenen			
11.01	Pensions de retraite civiles. — Burgerlijke rustpensioenen	26 150,0	25 000,0
11.02	Pensions de retraite des ministres des cultes. — Rustpensioenen van bedienaars van de erediensten	685,0	665,0
11.03	Pensions militaires du temps de paix. — Militaire pensioenen uit vreedestijd	20 189,0	19 515,0
11.04	Pensions d'invalidité du temps de paix. — Invaliditeitspensioenen uit vreedestijd	118,6	123,4
11.05	Secours tenant lieu de pension. — Als pensioen geldende hulp gelden ...	0,3	0,3
11.06	Pensions accordées par des lois spéciales. — Pensioenen verleend bij bijzondere wetten	1,3	1,3
11.07	Pensions militaires provisoires, secours, rentes et subsides divers : — Voorlopige militaire pensioenen, hulp gelden, renten en diverse toelagen :		
	10. Justice. — Justitie	4,8	4,8
	11. Intérieur. — Binnenlandse Zaken	1,0	1,0
	12. Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au Développement. — Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking	9,2	9,2
	13. Ancien Ministère des Affaires africaines. — Gewezen Ministerie van Afrikaanse Zaken	—	0,4
	14. Défense nationale. — Landsverdediging	0,5	0,4
	15. Agriculture. — Landbouw	0,2	0,2
	16. Affaires économiques. — Economische Zaken	1,4	1,4
	17. Emploi et Travail. — Tewerkstelling en Arbeid	1,0	1,0
	18. Prévoyance sociale. — Sociale Voorzorg	0,8	0,7
	19. Santé publique. — Volksgezondheid	4,9	5,8

(*) Les colonnes (4), (5), (7), (8), (10), (12) et (15) n'ont pas été reprises étant donné qu'il n'existe pas de crédits dissociés au budget des Pensions.

(1) Le solde disponible des crédits non dissociés reporté du budget de l'année précédente en vertu d'une disposition spéciale est mentionné dans un renvoi en bas de page.

(2) Y compris les engagements ou ordonnancements sur les soldes reportés en vertu d'une disposition spéciale.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (*)

(In miljoenen frank)

1985					1984			
Identification 1985 et 1984 — Identificatie 1985 en 1984				Réalisations — Verwezenlijkingen			Réalisations — Verwezenlijkingen	
				Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen		Ordonnancements — Ordonnanceringen	
Titre — Titel	Section — Sectie	Article — Artikel	Littera	Sur crédits non dissociés (2) — Op niet-gesplitste kredieten (2)	Sur crédits non dissociés 1985 (2) — Op niet-gesplitste kredieten 1985 (2)	Sur crédits non dissociés reportés de 1984 — Op niet-gesplitste kredieten overgebracht van 1984	Sur crédits non dissociés 1984 (2) — Op niet-gesplitste kredieten 1984 (2)	Sur crédits non dissociés reportés de 1983 — Op niet-gesplitste kredieten overgebracht van 1983
				(9)	(11)	(13)	(14)	(16)
I	31	11.01	00	22 124,0	21 835,9	166,8	21 103,3	359,5
I	31	11.02	00	645,0	630,5	3,7	598,4	3,8
I	31	11.03	00	17 983,5	17 827,8	48,9	17 674,2	101,8
I	31	11.04	00	128,3	126,9	0,4	125,3	0,1
I	31	11.05	00	0,3	0,2	0,1	0,2	0,1
I	31	11.06	00	1,3	1,3	—	1,3	—
I	31	11.07	01	4,8	4,7	0,2	4,3	—
I	31	11.07	02	1,0	1,0	—	1,0	—
I	31	11.07	03	9,2	4,0	3,9	3,7	3,0
I	31	11.07	04	0,4	0,2	—	0,3	—
I	31	11.07	05	0,4	0,4	—	0,5	—
I	31	11.07	06	0,2	0,2	—	0,2	—
I	31	11.07	07	1,4	1,1	—	1,4	—
I	31	11.07	10	0,1	0,9	—	0,9	0,1
I	31	11.07	11	0,7	0,3	—	0,4	—
I	31	11.07	13	3,2	2,6	0,3	3,8	0,2

(*) De kolommen (4), (5), (7), (8), (10), (12) en (15) werden niet opgenomen vermits er geen gesplitste kredieten voorkomen op de begroting van Pensioenen.

(1) Het beschikbare gedeelte van de niet-gesplitste kredieten dat van het vorige jaar werd overgedragen op grond van een bijzondere bepaling, staat in een voetnoot vermeld.

(2) Met inbegrip van de vastleggingen of de ordonnanceringen op de saldi overgedragen op grond van een bijzondere bepaling.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (*)

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES — TEKSTEN	1987	1986
		Crédits sollicités — Aangevraagde kredieten	Crédits initiaux — Oorspronkelijke kredieten
(1)	(2)	Crédits non dissociés — Niet-gesplitste kredieten	Crédits non dissociés ⁽¹⁾ — Niet-gesplitste kredieten ⁽¹⁾
(1)	(2)	(3)	(6)
11.18	Finances. — Financien... ..	0,8	0,8
11.19	Services du Premier Ministre. — Diensten van de Eerste Minister ...	0,1	0,1
11.20	Education nationale et Culture française. — Onderwijs en Franse Cultuur	2,0	2,0
11.21	Education nationale et Culture néerlandaise. — Onderwijs en Nederlandse Cultuur	2,5	2,5
11.22	Classes moyennes. — Middenstand	0,1	0,1
	Pensions et rentes diverses: — Diverse pensioenen en renten:		
11.09	Finances. — Financien... ..	0,3	0,3
11.30	Affaires économiques. — Economische Zaken	0,6	0,6
11.32	Education nationale et Culture française. — Onderwijs en Franse Cultuur	0,1	0,1
11.33	Education nationale et Culture néerlandaise. — Onderwijs en Nederlandse Cultuur	0,1	0,1
33.02	Pensions militaires d'invalidité. — Militaire invaliditeitspensioenen ...	1 235,0	1 205,1
33.21	Pensions coloniales de retraite. — Koloniale rustpensioenen	1 969,0	1 961,0
33.22	Allocations familiales (personnel d'Afrique). — Kinderbijslag (personeel van Afrika)	18,5	20,3
33.23	Rentes de survie aux ayants droit des cadres d'Afrique. — Overlevingsrenten aan de rechthebbenden van de kaders Afrika	765,0	766,0
33.24	Soins de santé - cadres d'Afrique. — Gezondheidszorgen - kaders Afrika	167,5	166,0
40.01	Pensions de retraite de l'enseignement subventionné. — Rustpensioenen gesubsidieerd onderwijs	24 010,0	23 350,0
42.13	Allocations familiales (invalides). — Kinderbijslag (invaliden)	8,5	10,8
01.01	Transferts - loi du 5 août 1968 ». — Overdrachten - wet van 5 augustus 1968 »	100,0	150,0
01.02	Rentes et indemnités pour les accidents du travail. — Renten en vergoedingen voor arbeidsongevallen	435,0	485,0
01.03	Allocations familiales aux salariés. — Kinderbijslag voor loontrekkenden	1 531,3	1 536,2
03.01	Restitutions. — Teruggaven	3,0	3,5
	Totaux pour les pensions civiles, ecclésiastiques et militaires. — Totalen voor de burgerlijke, kerkelijke en militaire pensioenen	77 417,4	74 990,4

(*) Les colonnes (4), (5), (7), (8), (10), (12) et (15) n'ont pas été reprises étant donné qu'il n'existe pas de crédits dissociés au budget des Pensions.
⁽¹⁾ et ⁽²⁾ Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau comparatif.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (*)

(In miljoenen frank)

1985										1984	
Identification 1985 et 1984 — Identificatie 1985 en 1984					Réalisations — Verwezenlijkingen			Réalisations — Verwezenlijkingen			
					Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen		Ordonnancements — Ordonnanceringen			
Titre — Titel	Section — Sectie	Article — Artikel	Littera	Sur crédits non dissociés ⁽²⁾ — Op niet-gesplitste kredieten ⁽²⁾ (9)	Sur crédits non dissociés 1985 ⁽²⁾ — Op niet-gesplitste kredieten 1985 ⁽²⁾ (11)	Sur crédits non dissociés reportés de 1984 — Op niet-gesplitste kredieten overgebracht van 1984 (13)	Sur crédits non dissociés 1984 ⁽²⁾ — Op niet-gesplitste kredieten 1984 ⁽²⁾ (14)	Sur crédits non dissociés reportés de 1983 — Op niet-gesplitste kredieten overgebracht van 1983 (16)			
I	31	11.07	14	0,5	0,5	—	0,5	—			
I	31	11.07	15	—	—	—	—	—			
I	31	11.07	16	1,8	0,6	0,1	0,9	0,1			
I	31	11.07	17	2,5	2,5	—	2,5	—			
I	31	11.07	08	—	—	—	—	—			
I	31	11.08	05	0,3	0,3	—	0,3	—			
I	31	11.08	01	0,6	0,4	—	0,6	—			
I	31	11.08	06	0,1	0,1	—	0,1	—			
I	31	11.08	07	0,1	0,1	—	0,1	—			
I	31	33.02	00	1 137,4	1 120,5	19,0	1 020,6	12,4			
I	31	33.21	01	1 948,6	1 933,9	7,8	1 906,0	7,1			
I	31	33.21	02	21,0	20,5	0,3	20,5	—			
I	31	33.21	03	754,6	729,7	6,8	707,7	16,9			
I	31	33.21	03	162,0	161,6	1,6	148,0	3,6			
I	31	41.01	00	21 253,5	20 961,3	343,4	21 123,1	357,6			
I	31	42.13	00	10,0	9,0	—	11,0	—			
I	31	01.01	00	50,0	—	116,4	—	157,7			
I	31	01.02	00	309,0	287,9	7,3	232,8	18,6			
I	31	01.03	00	1 490,0	1 477,6	—	1 395,9	76,0			
I	31	03.01	00	5,0	2,1	0,3	2,8	0,5			
				68 050,8	67 146,6	727,3	66 092,6	1 119,1			

(*) De kolommen (4), (5), (7), (8), (10), (12) en (15) werden niet opgenomen vermits er geen gesplitste kredieten voorkomen op de begroting van Pensioenen.
 (1) en (2) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de vergelijkende tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (*)

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES — TEKSTEN	1987	1986
		Crédits sollicités — Aangevraagde kredieten	Crédits initiaux — Oorspronkelijke kredieten
(1)	(2)	Crédits non dissociés — Niet-gesplitste kredieten	Crédits non dissociés ⁽¹⁾ — Niet-gesplitste kredieten ⁽¹⁾
(1)	(2)	(3)	(6)
	Pensions de guerre — Oorlogspensioenen		
33.03	Pensions aux victimes de la guerre 1914-1918. — <i>Pensioenen aan de slachtoffers van de oorlog 1914-1918</i>	963,0	1 140,6
33.04	Sommes à mettre à la disposition de la Caisse nationale des pensions de la guerre (C.N.P.G.) — victimes civiles de la guerre. — <i>Sommen ter beschikking te stellen van de Nationale Kas voor Oorlogspensioenen (N.K.O.P.) — burgerlijke oorlogsslachtoffers</i>	240,0	257,2
41.11	Annuités à payer par le Fonds de dotation pour le financement des pensions de la guerre. — <i>Annuiteiten te betalen door het Dotatiefonds voor de Financiering van de Oorlogspensioenen</i>	2 012,0	1 956,0
33.05	Pensions aux victimes de la guerre 1940-1945. — <i>Pensioenen aan de slachtoffers van de oorlog 1940-1945</i>	11 926,0	12 172,5
33.06	Sommes à mettre à la disposition de la C.N.P.G. — <i>Sommen ter beschikking te stellen van de N.K.O.P.</i>	2 364,0	2 359,0
33.26 ⁽¹⁾	Rentes en faveur des pêcheurs marins. — <i>Renten toegekend aan de zeevissers</i>	2,5	2,5
33.27 ⁽¹⁾	Accord belgo-allemand (21 septembre 1962). — <i>Belgisch-Duits akkoord (21 september 1962)</i>	62,7	63,8
42.14	Sommes à mettre à la disposition de l'Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés (O.N.A.F.T.S.). — <i>Sommen ter beschikking te stellen van de Rijksdienst voor Kinderbijslag voor Werknemers (R.K.W.)</i>	22,0	23,5
42.15	Sommes à mettre à la disposition de l'O.N.A.F.T.S. — <i>Sommen ter beschikking te stellen van de R.K.W.</i>	13,0	13,0
33.07	Sommes à mettre à la disposition de la C.N.P.G. — victimes civiles de la guerre 1940-1945. — <i>Sommen ter beschikking te stellen van de N.K.O.P. — burgerlijke slachtoffers van de oorlog 1940-1945</i>	61,8	65,4
33.41 ⁽²⁾	Crédit provisionnel (victimes de la guerre). — <i>Provisioneel krediet (oorlogsslachtoffers)</i>	182,3	324,3
33.01	Indemnisation au personnel de la coopération technique. — <i>Schadeloosstelling voor personeelsleden van de Technische Samenwerking</i>	0,3	0,4
	Totaux pour les pensions de guerre. — Totaal voor de oorlogspensioenen	17 849,6	18 378,2

(*) Les colonnes (4), (5), (7), (8), (10), (12) et (15) n'ont pas été reprises étant donné qu'il n'existe pas de crédits dissociés au budget des Pensions.

⁽¹⁾ et ⁽²⁾ Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau comparatif.⁽³⁾ Anciennement 41.26.⁽⁴⁾ Anciennement 41.27.⁽⁵⁾ Anciennement 41.41.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (*)

(In miljoenen frank)

1985										1984	
Identification 1985 et 1984 — Identificatie 1985 en 1984					Réalisations — Verwezenlijkingen			Réalisations — Verwezenlijkingen			
					Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen		Ordonnancements — Ordonnanceringen			
Titre — Titel	Section — Sectie	Article — Artikel	Littera	Sur crédits non dissociés (2) — Op niet-gesplitste kredieten (2) (9)	Sur crédits non dissociés 1985 (2) — Op niet-gesplitste kredieten 1985 (2) (11)	Sur crédits non dissociés reportés de 1984 — Op niet-gesplitste kredieten overgebracht van 1984 (13)	Sur crédits non dissociés 1984 (2) — Op niet-gesplitste kredieten 1984 (2) (14)	Sur crédits non dissociés reportés de 1983 — Op niet-gesplitste kredieten overgebracht van 1983 (16)			
I	32	33.03	00	1 328,8	1 322,0	3,5	1 473,8	3,9			
I	32	33.04	00	285,3	277,4	1,6	292,1	11,5			
I	32	41.11	00	1 895,0	1 895,0	—	1 829,0	—			
I	32	33.05	00	12 119,6	11 941,7	176,7	11 562,6	72,3			
I	32	33.06	00	2 419,8	2 375,1	19,9	2 327,2	87,1			
I	32	33.26	00	2,5	2,4	0,1	2,3	—			
I	32	33.27	00	63,1	60,6	—	47,9	—			
I	32	42.14	00	24,5	23,3	—	20,4	—			
I	32	42.15	00	13,0	13,0	—	15,3	—			
I	32	33.07	00	63,0	60,4	1,4	62,2	2,5			
I	32	33.41	00	175,0	—	—	—	—			
I	32	33.01	00	0,4	0,4	—	0,3	—			
				18 390,0	17 971,3	203,2	17 633,1	177,3			

(*) De kolommen (4), (5), (7), (8), (10), (12) en (15) werden niet opgenomen vermits er geen gesplitste kredieten voorkomen op de begroting van Pensioenen.

(¹) en (²) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de vergelijkende tabel.(³) Vroeger 41.26.(⁴) Vroeger 41.27.(⁵) Vroeger 41.41.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (*)

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES — TEKSTEN	1987	1986
		Crédits sollicités — Aangevraagde kredieten	Crédits initiaux — Oorspronkelijke kredieten
(1)	(2)	Crédits non dissociés — Niet-gesplitste kredieten	Crédits non dissociés ⁽¹⁾ — Niet-gesplitste kredieten ⁽¹⁾
(1)	(2)	(3)	(6)
	Pensions sociales — Sociale pensioenen		
33.11	Contributions de l'Etat dans la constitution de rentes au profit des assurés libres. — <i>Rijksbijdrage tot het vestigen van renten ten bate van de vrijwillig verzekerden</i>	79,5	80,3
42.02	Revenu garanti aux personnes âgées. — <i>Gewaarborgd inkomen voor bejaarden</i>	9 045,9	8 029,0
42.03	Assurances sociales pour travailleurs indépendants. — <i>Sociale verzekeringen der zelfstandigen</i>	15 991,2	17 401,1
42.05	Pensions d'invalidité pour ouvriers mineurs et assimilés. — <i>Invalideitpensioenen voor mijnwerkers en ermee gelijkgestelden</i>	5 470,4	5 728,6
42.06	Rentes aux marins. — <i>Renten aan zeevarenden</i>	6,0	6,0
42.07	Statut de reconnaissance nationale (Prévoyance sociale). — <i>Statuut van nationale erkentelijkheid (Sociale voorzorg)</i>	995,0	1 031,0
42.08	Instituts d'assurance de Malmédy. — <i>Verzekeringsinstellingen te Malmédy</i>	4,0	4,0
42.11	Statut de reconnaissance nationale (Classes moyennes). — <i>Statuut van nationale erkentelijkheid (Middenstand)</i>	241,0	260,4
42.12	Complément de rente aux bénéficiaires d'un statut de reconnaissance nationale (Prévoyance sociale). — <i>Rentebijslagen aan begunstigten met een statuut van nationale erkentelijkheid (Sociale Voorzorg)</i>	77,4	73,0
42.16	Subvention à l'O.N.P.T.S. — <i>Toelage aan de R.W.T.</i>	51 848,8	55 724,0
42.17	Prépension de retraite — Régime salariés. — <i>Brugrustpensioen — Stelsel der werknemers</i>	2 041,0	1 709,2
42.18	Prépension de retraite — Régime indépendants. — <i>Brugrustpensioen — Stelsel der zelfstandigen</i>	237,0	213,0
	Totaux pour les pensions sociales. — <i>Totalen voor de sociale pensioenen</i>	86 037,2	90 259,6
	Totaux pour le titre I. — Dépenses courantes. — <i>Totalen voor Titel I. — Lopende uitgaven</i>	181 304,2	183 628,2

(*) Les colonnes (4), (5), (7), (8), (10), (12) et (15) n'ont pas été reprises étant donné qu'il n'existe pas de crédits dissociés au budget des Pensions.

(1) et (2) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau comparatif.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (*)

(In miljoenen frank)

Identification 1985 et 1984 — Identificatie 1985 en 1984				1985			1984	
				Réalisations — Verwezenlijkingen			Réalisations — Verwezenlijkingen	
				Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen		Ordonnancements — Ordonnanceringen	
Titre — Titel	Section — Sectie	Article — Artikel	Littera	Sur crédits non dissociés ⁽²⁾ — Op niet-gesplitste kredieten ⁽²⁾	Sur crédits non dissociés 1985 ⁽²⁾ — Op niet-gesplitste kredieten 1985 ⁽²⁾	Sur crédits non dissociés reportés de 1984 — Op niet-gesplitste kredieten overgebracht van 1984	Sur crédits non dissociés 1984 ⁽²⁾ — Op niet-gesplitste kredieten 1984 ⁽²⁾	Sur crédits non dissociés reportés de 1983 — Op niet-gesplitste kredieten overgebracht van 1983
				(9)	(11)	(13)	(14)	(16)
I	33	33.11	00	28,1	—	28,1	33,6	—
I	33	42.02	00	6 803,2	6 803,2	—	5 423,8	—
I	33	42.03	00	14 995,0	14 349,9	215,2	18 895,7	34,8
I	33	42.05	00	5 802,8	5 792,2	—	5 767,9	497,3
I	33	42.06	00	6,0	4,6	1,6	4,5	1,3
I	33	42.07	00	1 040,0	768,6	267,9	735,4	238,1
I	33	42.08	00	4,0	1,8	1,4	1,9	2,0
I	33	42.11	00	237,4	237,4	—	222,9	—
I	33	42.12	00	73,0	68,8	—	—	58,4
I	33	42.13	00	52 870,5	52 870,5	—	49 378,7	—
I	33	42.14	00	1 202,0	840,0	1 055,4	8 19,7	—
I	33	42.15	00	169,6	66,1	30,9	34,0	19,0
				83 231,6	81 803,1	1 600,5	81 318,1	850,9
				169 672,4	166 921,0	2 531,0	165 043,8	2 147,3

(*) De kolommen (4), (5), (7), (8), (10), (12) en (15) werden niet opgenomen vermits er geen gesplitste kredieten voorkomen op de begroting van Pensioenen.

(1) en (2) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de vergelijkende tabel.